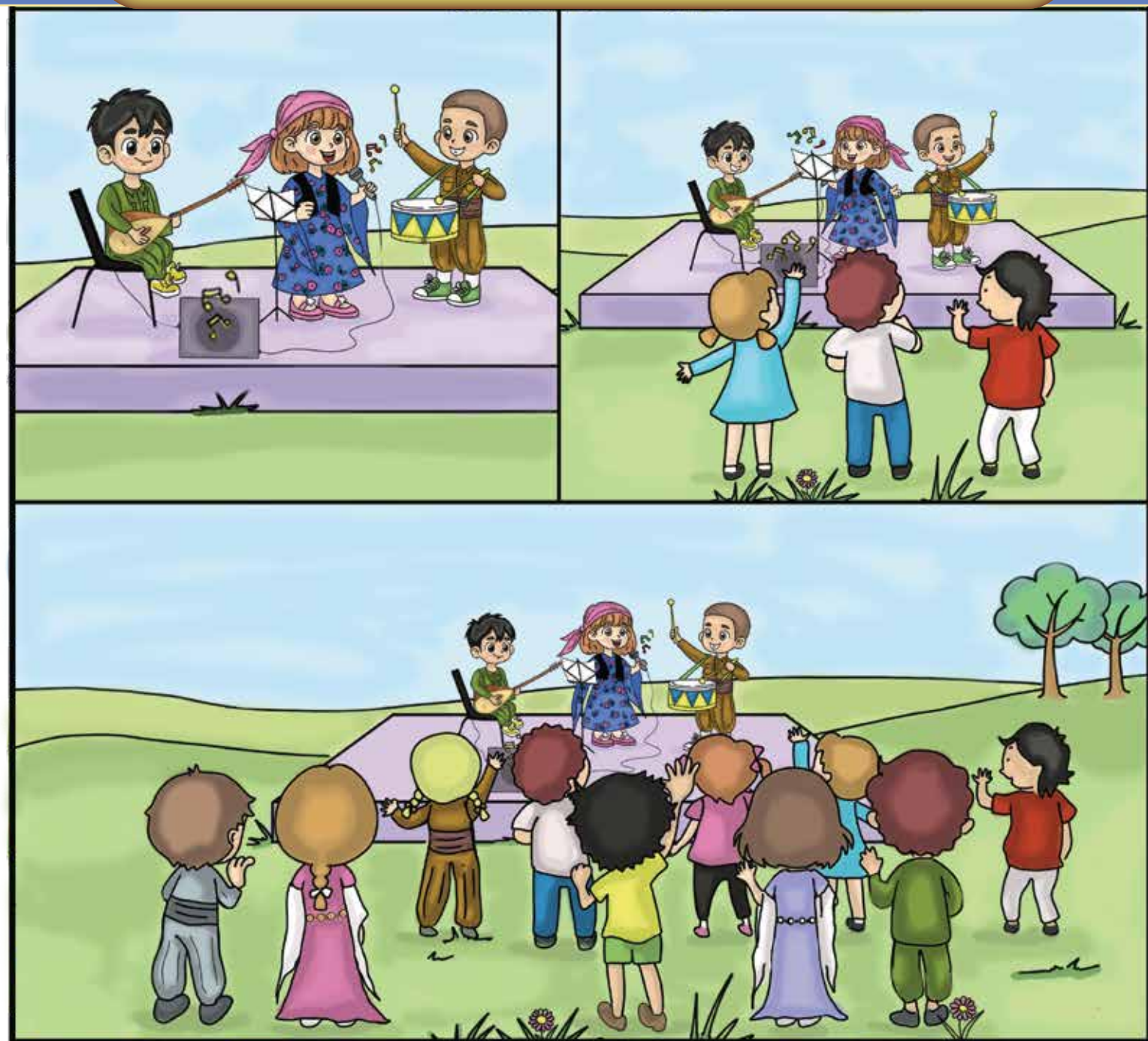


Bê dirav e

MIZGÎN

Hejmara 180

15- ADAR 2025



Naverok

Wênesazî

Wêjeya Zarokan

Lîsk

Welatê me

Tu dizanî

Tendirustî

Tîp û gotin

Navdar

Bexçeyê Navan

Jîngeh mala me ye

Jêhatiyên Zarokan

çîrok

Bixwînin û fêr bibin

Wêne û tablo

**Amadekirina Naverokê
Amir Ferso**

**Şêwekar
Umer Ishaq
Xalid Bîco
Cihan Isma'îl
Baran zagros**

**Sererastkirina Erebî
Abdulah Rehîl**

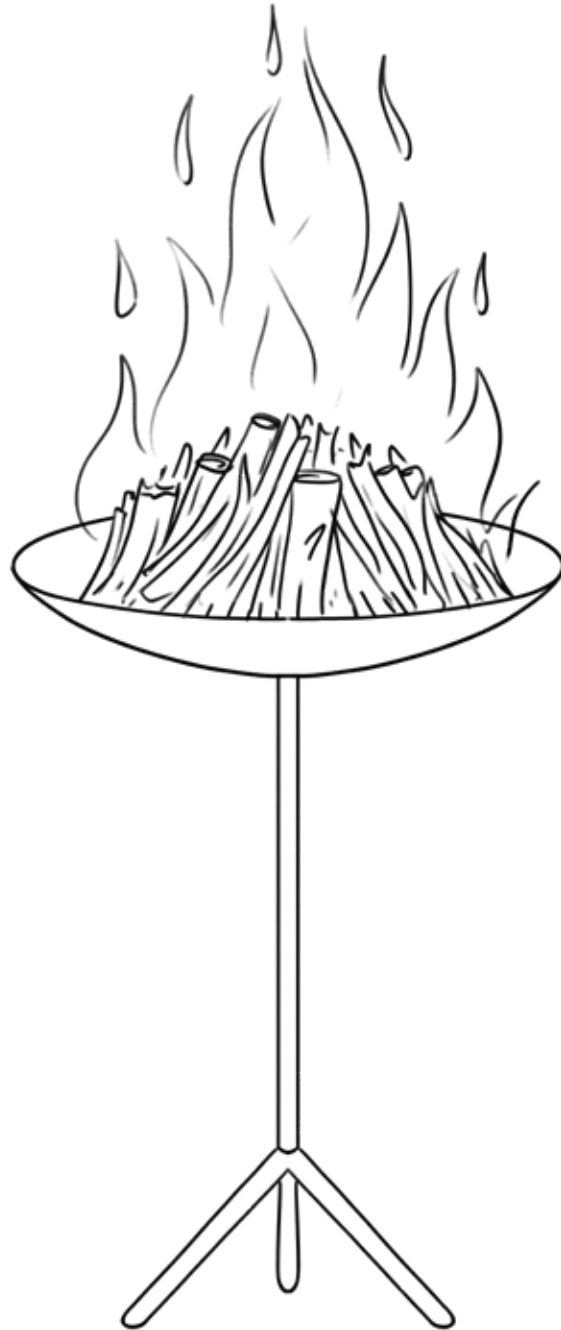
**Sererastkirina Kurdî
Mihemed Xanim**

**Dîzayn
Mecid Alsadûn**

**Her 15 rojan carekê Kovara Mizgîn ya zarokan ji
hêla saziya Ronahî ve tê derxistin**

Rengkirina wêneya şahiya şeva
Newrozê wekî a di tabloya
rengîn de temam bikin.

أكملُ تلوينَ صورةِ نيرانِ
حفلةِ أمسيةِ عيدِ النوروزِ
كما في اللوحةِ الملونةِ.



ZAROK

*Em zarokin wek gulan e
Ku em neyên vê cîhan e
Wate nabe ev jiyan e*

*Emin zarokên kurdan e
Ji her bajar û gundan e
Welatê me Kurdistanê*

*Em ci zarokin jêhatî
Jîr û zana hem xelatî
Pir xweşikin li hev hatî*

*Em wek çiçekên baxan e
Bêhna me ya nergizan e
Beybûn û binefşan e*

Hesîna Ehmed



Hejmarên guncav bixin nava falahiyên kesk; Ji bo ku hûn di valahiyên zer de encama rast bistînin.

ضع الأرقام المناسبة في المربّع الأخضر؛ لتحصّل على النتيجة الصّحيحة في المربّع الأصفر.

	=	5	-	6
+		-		+
4	=		+	
=		=		=
	=	4	-	9





Gola Mîdankê

We bi Gola Mîdankê bihistiye? Ew morîyeke şîn a bedew e, dikeve bakur û rojhilatê bajarê Efrînê û 15 Km ji bajêr dûr e. Di nava xwezayê kesê û çiyayên bedew de ye. Ev gol piştî avakirina Bendava Mîdankê ya li ser çemê Efrînê çêbûye, lê bûye cihekî xweş ji jîndarên kovî û seyrangehên malbatî re. Di ava golê de cureyên cuda yên masiyan dijîn. Ji ber wê bûye cihekî xweş û bi sûd. Di hin demsalan de firindeyên koçber serdana golê dikin; Ji bo ku di rêwîtiya xwe ya dirêj de xwe rihet bikin. Dibe ku ger rojekê hûn serdana golê bikin, hûnê bibînin ku firindeyên xweşik li ser avê difirin! Herwiha ji bîr nekin ku hûn paqîjiya wê biparêzin ji ber ku ew gencîneyeke xwzayî ye û hêjayî hezkirin û baldariyê ye.

بحيرة ميدانكي

هل سمعت عن بحيرة ميدانكي؟ إنها لؤلؤة زرقاء جميلة تقع إلى الشمال الشرقي من مدينة "عفرين" بنحو 15 كم، في طبيعة خضراء، وجبال ساحرة، هي بحيرة صناعية تشكلت بعد بناء سد ميدانكي على نهر عفرين، لكنها أصبحت مكاناً رائعاً للحياة البرية والنزهات العائلية. تعيش في مياه البحيرة أنواع مختلفة من الأسماك؛ ما يجعلها مكاناً ممتعاً ومفيداً. في بعض الفصول، تزور الطيور المهاجرة البحيرة؛ لتستريح في رحلتها الطويلة. ربما إذا زرت البحيرة يوماً، ستري طيوراً جميلة تحلق فوق الماء! ولا تنس أن تحافظ على نظافتها، فهي كنز طبيعي يستحق الحب والاهتمام!



Erd yekane gerstêrka ku jîyan li
ser heye. Ji ber hebûna av û
hewaya guncav ji bo heyînên
zindî

أن الأرض هي الكوكب الوحيد، الذي
توجد به حياة؛ لوجود الماء والهواء
المناسبين للكائنات الحية.

Tu dîzanî?
هل تعلم؟



Herwiha Heyv
vajîbûna ronahiya
rojê dide û ne ew
jêdera ronahiyê ye,
ji ber vê yekê
ronîdayî xuya dike.



وأن القمر يعكس
ضوء الشمس،
وليس هو الذي يصدر
الضوء، لهذا يبدو
مضيئاً!



Dema Ekranê

وقت الشاشة

Hevalno, bikaranîna amûrên elektronîk xweşe, lê çavan diwestîne û li cem zarokan tenêtiyê cîdike. Ji ber vê yekê, divê hevsengiyek di navbera lîstina li hewayê vekirî û rûniştina li ber ekranên cîhazan de were çêkirin.

Ji bo dema ekrana rojane demjimêrên taybetî hilbijêrin, dûv re çalakiyên alternatîf bikin, wek xwendin, xêzkirin, an lîstina li derve

يا أصدقاء، إنَّ استخدامَ الأجهزة الإلكترونية ممتعٌ، لكنَّه يجهدُ العينين، ويجعلُ الطفلَ وحيداً؛ لذلكِ يجبُ التَّوازنُ بينَ اللَّعبِ في الهواءِ الطَّلقِ، وبينَ الجلوسِ إلى شاشاتِ الأجهزة.

فاخترِ ساعاتٍ محدَّدةً لوقتِ الشَّاشة اليوميِّ، ثم قمْ بأنشطةٍ بديلةٍ، مثلَ القراءةِ، والرَّسمِ، أو اللَّعبِ في الخارجِ. فكلَّما قضيتَ وقتاً أقلَّ أمامَ الشَّاشة، أضفَ نجمةً إلى قائمتك. في نهايةِ الأسبوعِ، احسبِ عددَ النجومِ، وبذلكِ تفوزُ بالمناظرِ الطَّبيعيَّةِ الجميلةِ، وبالصَّحَّةِ المُمْتعةِ.

Hevalên hêja, tîpên kêrî temam bikin; ji bo ku hûn
navan li gorî wêneyên wan temam bikin.



					k
--	--	--	--	--	---



	î	
--	---	--



		v		
--	--	---	--	--



		r		
--	--	---	--	--



		o		
--	--	---	--	--



		ş		
--	--	---	--	--



				k
--	--	--	--	---



Gulnedam Tahir Xanî گلندام طاهر خانی

Bi navê xwe yê hunerî Sûzan tê naskirin, stranbêjeke kurd e, bi awaz û dengê xwe kêfxweşî belav dikir. Ew di sala 1942'an de li Qesra Şêrîn ji dayîk bûye. Jiyana wê ne hêsan bû, ji ber ku wê ji zaroktiya xwe ve dê û bavê xwe winda kirin û li sêwîxaniyê jiyan kir.

Wê dest bi pêşkêşkirina stranên kurdî kir û her kesî jê hez dikir! Ji ber rewşa siyasî, welatê xwe hişt û çû Amerîkayê. Lê wê ew zarokên sêwî ku biçûkaniya xwe bi wan re bû ji bîr nekir. Dema ku ew mezin bû, wê ji bo alîkariya wan her tiştê xwe bexş kir.

Di 3'yê Gulana 2004'an de stranbêja kurd Sûzan koça dawî kir.

عُرِفَتْ بِاسْمِهَا الْفَنِّيِّ سَوْزَانَ، مَعْنِيَّةً كُرْدِيَّةً، بِأَلْحَانِهَا وَصَوْتِهَا الْعَذْبِ تَنْشُرُ الْفَرْحَ الْمُتَعَةَ، وَوُلِدَتْ فِي قَصْرِ شِيرِينَ سَنَةَ ١٩٤٢، فَحَيَاتُهَا لَمْ تَكُنْ سَهْلَةً، فَقَدَتْ وَالِدَيْهَا، وَهِيَ صَغِيرَةٌ وَعَاشَتْ فِي مَأْوًى لِلْأَطْفَالِ.

بَدَأَتْ بِأَدَاءِ الْأَغَانِي الْكُرْدِيَّةِ، الَّتِي أَحَبَّهَا الْجَمِيعُ! وَبِسَبَبِ الْأَوْضَاعِ السِّيَاسِيَّةِ، غَادِرَتْ بِلَدَهَا، وَسَافَرَتْ إِلَى الْوَلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ. لَكِنَّهَا لَمْ تَنْسَ الْأَطْفَالَ الْأَيْتَامَ، الَّذِينَ عَاشَتْ مَعَهُمْ فِي صِغَرِهَا، وَعِنْدَمَا كَبُرَتْ؛ تَبَرَّعَتْ بِمَا تَمْلِكُ لِمُسَاعَدَتِهِمْ.

رَحَلَتْ سَوْزَانَ عَنِ الدُّنْيَا فِي الثَّلَاثِ مِنْ أَيْرَانَ ٢٠٠٤.

**Hin Navên
bi tîpa - J**

Jîr

Jandost

Janyar

Jindar

Jîn

Jala

Jiyan

Jîngul

Çêkerên semada efsûnî!

Silav hevalên piçûk! We dizanibû, xwarinek efsûnî heye ku şînatîyan xurt û dilşad dike? Ew semada xwezayî ye!

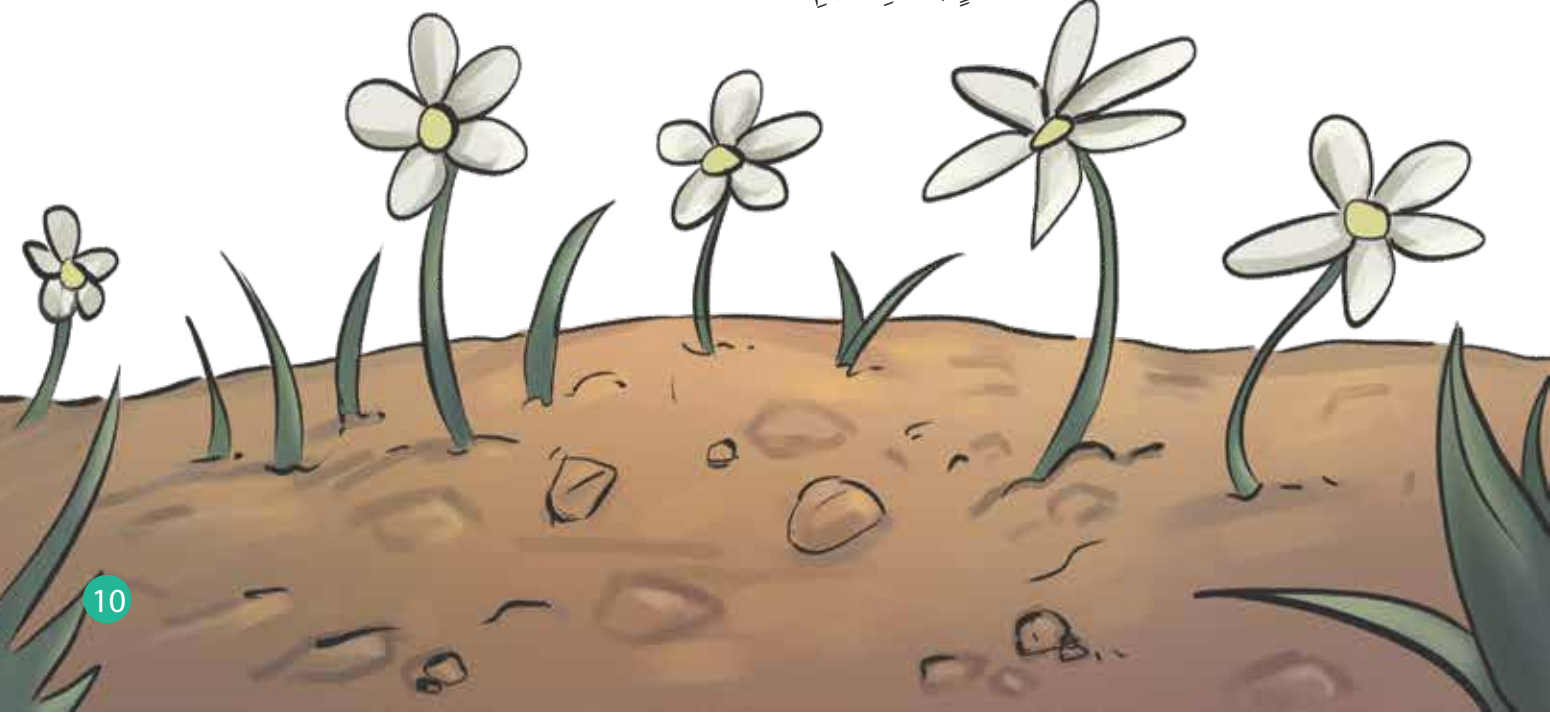
Tîştê ku divê hûn bikin ev e ku bermayiyên xwarinê, wek qaşilên mozan, kartol û pelên şînatîyan berhev bikin, paşê bixin nav axê û bihêlin hêdî hêdî bîn pişaftin. Piştî demekê; Hûn ê semadeke bi dewlemend ku enerjîyê dide şînatîyan, bidest bixin.

Tecrubeyeke xweş! firaxekê biçûk bînin, hinek ax bixin tê de, bermahiyên sebze û fêkiyan bixin nav de. Piştî çavdêriyê bikin ku çawa bi derbasbûna rojan re vedughere semad.

صَنَاعُ السَّمَادِ السَّحَرِي!

مرحباً أيُّها الأصدقاء الصغار! هل تعلمون، أنَّ هناك طعاماً سحرياً يجعل النباتات تنمو قويَّةً وسعيدة؟ هو السَّمادُ الطَّبيعيُّ!

فكلُّ ما عليكم فعله، جمعُ بقايا الطَّعام، مثل قشور الموز، وقشر البطاطا، وأوراق الخُضارِ، ثم وضعها في التُّربة، وتركها تتحلَّل ببطءٍ. وبعد فترةٍ؛ ستحصلون على سَمادٍ غنيٍّ يزود النباتات بالطَّاقة! تجربةٌ ممتعة! احضروا وعاءً صغيراً، ضعوا فيه بعض التُّربة، وأضيفوا بقايا الخُضارِ والفواكه. راقبوا كيف تتحوَّل إلى سَمادٍ مَرورِ الأَيَّام!



Tu di siberojê de dixwaze bibe çi?
ماذا تطمح أن تكون في المستقبل؟



Mihemed Hesen Denko: Bijîşk, ji bo
alîkariya kesên hejar bikim.

محمد حسن دنكو: طبيب؛ لأساعد الفقراء.



Cuma Mihemed Alhemewî: Ajokerê
barhilgirê, ji ber ku ez ji gera li ser rîyan
hez dikim.

جمعة محمد الحموي: سائق شاحنة لأتي أحب
التنقل على الطرقات.



Alîn Ismayîl Elî: Mamoste, ji ber ku min ji
heyranbûna mamosteya xwe li dibistanê
hez kir.

ألين اسماعيل علي: معلّمة؛ لأتي أُعجبتُ بحنانِ
مُعَلِّمَتي بالمدرسة.

Hevalno, îro avhewa xweş e! Em ê danê êvarê çi bikin?

Lê pêwîstiya me tişteki taybet heye ku roja me taybet û xweş be.

Çi nêrîna we ye bi birova ji bo ahengeke mozîkê biçûk di Cejna Newrozê de? Em hemû beşek ji komeke mozîkê bin!

Fikreke pir xweş e! Lê dikare li amûrên Mozîkê bide?

Çi nêrîna we bi derketinna seyraneke? Wê pir xweş be.

Ka em niha dest bi hîndariyê bikin! Lê em ê çawa amûran bidest bixin?

Ez li tembûrê didim, azad ji li derbekê dide û tu ji Narîman ji stranbêjiyê hes dike!

Her tişt li gel me heyer! Em dikarin amûrên ku li fêrgeha mozîkê hene bikar bînin.

Dê hevalno em dest bi hîndariyê bikin.

Werin em dengê xwe bi hev re bikin yek, em ê bibin komek mozîkî a pir xweşik!



Ez ê dest bi stranbêjiyê bikim, tevî min bibe!

Ka em bi notek hêdî dest pê bikin, dûv re lezê zêde bikin!



Ev mozîk xweş e! Pevhatina me jî pir xweş e!

Bi baweriya min em amade ne ku ahengê lidar bixin.

Ka em li benda bertekan bisekinin!



Cihê Cejna Newrozê pir bedew e! Wê her kes li wir be.

Em ê bejarkirina herî baş pêşkêş bikin!



Li ser beşdarbûna me ya taybet di Cejna Newrozê de ez ê her kesî agahdar bikim.



Hûn amade ne? Îro wê pir xweş be!

Erê, ka di vê roja xweş de kêfxweşiyê belav bikin!

Atmosfera vir
temam e!

Atmosfera vir
temam e!

Ka em ji her kesî re
isbat bikin ku em
tîmek in!

Divê em bi hev re
pevhatî bin, strandin
û muzîk ji lihevhatî
be.

Ez spasya we
dikim, em ê tenê
sê stranan bêjin!

Ew pir ciwankar in!
Ahenga muzîkî ya
herî xweş ku me
dîtiye!

Ahengeke pir
xweş bû, her
kes kefxweş bû!

Ev cejna
rasteqîne ye!
Xweza , mozik
û kêfxweşî.

Pir xweş bû.

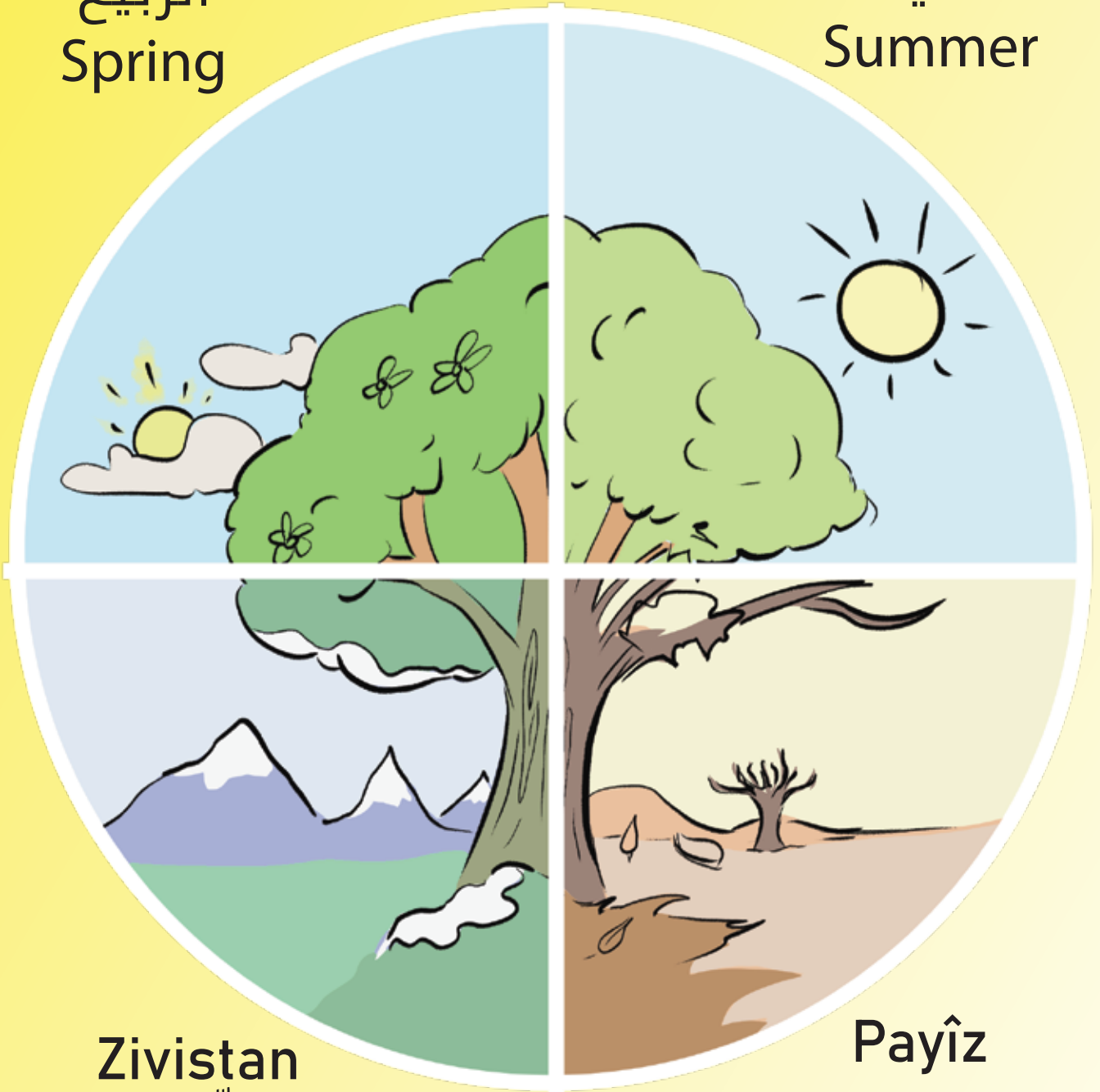
Ev destpêkeke
pir xweş bû ji
pirojeyên me
yên dema bê re!

Ez we spas
dikim li ser vê
ahenga xweş,
hûn pir jêhatî
ne!

Dema em bi
hev re hevkarin,
em dikarin
tiştên bedew
çêkin!

Bihar
الرَّبِيعُ
Spring

Havîn
الصَّيْفُ
Summer



Zivistan
الشتاءُ
Winter

Payîz
الخَرِيفُ
Autumn

Çavê Mizgîn

Wêne û tablo

لقطة العدد



مجاناً

مزكيز

العدد

180

15 - اذار

2025

